

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- 1.1 Identificador de producto**
- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| <b>Nombre comercial</b>   | Textile Protection Aerosol |
| <b>Número de producto</b> | PR 239                     |
| <b>UFI</b>                | 6V30-30YY-200N-D0D7        |
- 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- |                              |              |
|------------------------------|--------------|
| <b>Ámbito de aplicación.</b> | Impregnación |
|------------------------------|--------------|
- 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Fabricante/proveedor</b> | Ditec International AB<br>Dragrännan 2<br>S-74650 Bålsta<br>+46 10 344 74 50<br>info@ditecinternational.com |
| <b>Teléfono</b>             | +46 10 344 74 50  |
| <b>E-post</b>               | info@ditecinternational.com   |
- 1.4 Teléfono de emergencia**
- 91 562 04 20 Información telefónica y emergencias toxicológicas

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

- 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- Clasificación (CLP(CE Nº 1272/2008))**
- Aerosoles, categoría 1: H222  
Aerosoles, categoría 1: H229  
Irritación o corrosión cutáneas, categoría 2: H315  
Toxicidad específica en determinados órganos — Exposición única, categoría 3, narcosis: H336  
Peligroso para el medio ambiente acuático — Peligro crónico, categoría 3: H412  
EUH208

- 2.2 Elementos de la etiqueta**
- Pictogramas de peligro**



**Palabra de advertencia:** Peligro

**Contiene**

Hidrocarburos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos  
Nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

**Indicación de peligro**

H222 Aerosol extremadamente inflamable

H229 Recipiente a presión: puede reventar si se calienta.

H315 Provoca irritación cutánea

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos duraderos

**Información suplementaria sobre los peligros**

EUH208 Contiene Diisocianato de 2,2'-metilendifenilo. Puede provocar una reacción alérgica

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### Consejos de prudencia

- P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
- P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición
- P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
- P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- P410+P412 Proteger de la luz solar. No exponer a una temperatura superior a 50°C / 122 °F
- P501 El contenido/el recipiente se debe llevar a una instalación de residuos autorizada.

#### 2.3 Otros peligros

En caso de fuga, pueden formarse rápidamente altas concentraciones de gases. Estos pueden ser tóxicos, asfixiantes o explosivos.

No se considera que el producto contenga sustancias que cumplan con los criterios de clasificación como sustancias PBT o mPmB.

No contiene un disruptor endocrino (EDC) en una concentración de  $\geq 0,1\%$ .

**Etiqueta de advertencia táctil:** No

**Cierre de protección infantil:** No

### SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

#### 3.2 Mezclas

Componente	N.º CAS N.º CE Reg- N.º	Conc %	Códigos de clase y categoría de peligro	Códigos de indicaciones de peligro *	Com
Hidrocarburos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos	- 927-241-2 01-2119471843-32	40-60	Flam. Liq. 3 Asp. Tox. 1 STOT SE 3 Aquatic Chronic 3	H226 H304 H336 H412 EUH066	1
Butano Número de índice:601- 004-00-0	106-97-8 203-448-7 01-2119474691-32	10-15	Flam. Gas 1A Press. Gas	H220 H280	1
Nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno Número de índice: 649- 328-00-1	64742-49-0 265-151-9 01-2119475515-33- 0000	10-15	Flam. Liq. 2 Asp. Tox. 1 Skin Irrit. 2 STOT SE 3 Aquatic Chronic 2	H225 H304 H315 H336 H411	1
Butano Número de índice: 601- 004-00-0	75-28-5 200-857-2 01-2119485395-27	5-10	Flam. Gas 1A Press. Gas (Liq.)	H220 H280	1
Propano I Número de índice: 601- 003-00-5	74-98-6 200-827-9 01-2119486944-21	3-5	Flam. Gas 1A Press. Gas (Liq.)	H220 H280	1
Acetato de n-butilo Número de índice: 607- 025-00-1	123-86-4 204-658-1 01-2119485493-29	3-5	Flam. Liq. 3 STOT SE 3	H226 H336 EUH066	1,2

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

Acetato de etilo Número de índice: 607-022-00-5	141-78-6 205-500-4 01-2119475103-46	1-3	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3	H225 H319 H336 EUH066	1,2
Diisocianato de 2,2'-metilendifenilo ** Número de índice: 615-005-00-9	101-68-8 202-966-0 01-2119457014-47	<0.01	Skin Irrit. 2 Skin Sens. 1 Eye Irrit. 2 Acute Tox. 4 Resp. Sens. 1 STOT SE 3 Carc. 2 STOT RE 2	H315 H317 H319 H332 H334 H335 H351 H373	1,2

\*Para ver el texto de las declaraciones de peligro, consulte la sección 16

\*\* SCL / Límites de concentración específicos..

Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 5 %

Resp. Sens. 1; H334: C ≥ 0,1 %

STOT SE 3; H335: C ≥ 5 %

Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 5 %

Explicación del comentario

1. La sustancia está clasificada como peligrosa para la salud o el medio ambiente.

2. La sustancia tiene valores límite ambientales

3. La sustancia cumple los criterios PBT según el Reglamento (CE) nº 1207/2006, Anexo XIII

4. La sustancia cumple los criterios vPvB según el Reglamento (CE) nº 1207/2006, Anexo XIII

La clasificación se basa en datos del proveedor de productos químicos y en la página <http://echa.europa.eu/> (Bases de datos)

Los otros componentes del producto consisten en sustancias que no están sujetas a etiquetado y a sustancias que quedan por debajo del límite de concentración y por tanto por debajo del límite de responsabilidad.

### SECCIÓN 4. Primeros auxilios

#### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

##### Información general

Ante la más mínima duda o si los síntomas persisten, consulte a un médico.

Nunca administre líquidos ni provoque vómito si la persona está inconsciente. Mantenga a la persona abrigada y tranquila.

Mantenga a la persona abrigada y tranquila.

##### Inhalación

Mueva a la persona lesionada al aire libre y manténgala abrigada y quieta en una posición que facilite la respiración. Póngase en contacto con un médico si los síntomas persisten.

##### Contacto con la piel:

Lave la piel con agua y jabón y enjuague bien. Póngase en contacto con un médico si los síntomas persisten.

##### Contacto con los ojos:

Abra los párpados y enjuague inmediatamente con abundante agua (tibia) durante al menos 10 minutos. Retirar posibles lentes de contacto. En caso de duda, o si hay un problema, consulte a un médico.

##### Ingestión:

Enjuáguese la boca y beba varios vasos de agua. No induzca el vómito a menos que lo indique el personal médico. Contacte a un médico.

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 4. Primeros auxilios

#### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

<b>Inhalación</b>	Puede causar somnolencia o mareo. Los vapores pueden causar dolor de cabeza, fatiga, mareos y náuseas.
<b>Contacto con la piel</b>	Irrita la piel. El contacto repetido puede causar sequedad o grietas en la piel. Puede causar sensibilización cutánea o reacciones alérgicas en individuos sensibles.
<b>Contacto con los ojos</b>	Puede ser irritante en contacto con los ojos. (Enrojecimiento, escozor).
<b>Ingestión</b>	Puede causar náuseas, dolor de cabeza, mareos y envenenamiento.

#### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente:

Tratar sintomáticamente.

### SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1 Medios de extinción

Use; Espuma resistente al alcohol, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Polvo, Chorro de agua disperso o en forma de neblina.

No utilice chorro de agua directo o de alta presión

#### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Aerosol extremadamente inflamable. El contenedor puede reventar o explotar al calentarse, debido a un aumento brusco de la presión.

#### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilice aparatos respiratorios autónomos para luchar contra los incendios y trajes protectores.

##### Otro

Los contenedores que se encuentren cerca del fuego se enfrían con agua y se mueven del lugar del incendio si esto no implicara riesgos.

### SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilice equipo de protección personal (EPP)

Evite la inhalación de vapores y el contacto con la piel y los ojos.

Asegure una buena ventilación.

Evite inhalar vapores de derrames.

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

#### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Hindra produkten från att spolás ut i ytvatten eller avloppssystem.

#### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Reutilice el producto derramado si es posible. Contenga con material absorbente no inflamable, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y recójalo. Los derrames pequeños se pueden limpiar con un paño. La limpieza se debe realizar, en la medida de lo posible, con un agente limpiador. Se deben evitar los disolventes.

#### 6.4 Referencia a otras secciones

Ver Sección 7 relativas a manipulación.

Para la protección personal ver sección 8.

Para depósito de residuos, ver sección 13.

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

#### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Manipule de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad laboral.  
Evite el contacto con la piel y los ojos, así como la inhalación de vapores y niebla.  
No coma, beba ni fume al manipular el producto.  
Håll borta från värme, heta ytor, gnistor, öppen låga och andra antändningskällor. Ingen rökning.  
Asegure una buena ventilación.  
Utilice equipo eléctrico a prueba de explosiones.

#### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Manténgase bien cerrado y en un lugar fresco y bien ventilado.  
Latas de aerosol: No deben exponerse a la luz solar directa ni a temperaturas superiores a 50°C  
Manténgase alejado de ácidos fuertes, bases fuertes, agentes oxidantes fuertes y agentes reductores fuertes.  
Förvaras i originalförpackning.

#### 7.3 Usos específicos finales

-

### SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

#### 8.1 Parámetros de control

Asegure una buena ventilación.

**Sustancias cuyos valores límite de exposición profesional han de controlarse en el ambiente de trabajo (INSHT 2018):**

AGENTE QUÍMICO	NO Cas	VLA-ED	VLA-EC	Notas
Acetato de n-butilo	123-86-4	150 ppm 724 mg/m <sup>3</sup>	200 ppm 965 mg/m <sup>3</sup>	-
Acetato de etilo	141-78-6	200 ppm 734 mg/m <sup>3</sup>	400 ppm 1468 mg/m <sup>3</sup>	
Diisocianato de 4,4'-difenilmetano	101-68-8	0,005 ppm 0,052 mg/m <sup>3</sup>	-	Sen

#### Notas

Sen = Sensibilizante

#### DNEL

-

#### PNEC

-

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

#### 8.2 Controles de la exposición

##### Medidas generales de protección higiénica

Asegurar una practica correcta de higiene industrial.

Lávese las manos antes de fumar o comer después de manipular el producto.

Debe haber un dispositivo de lavado de ojos y una ducha de emergencia disponibles.

##### Protección personal:

la hora de seleccionar equipos de protección individual, buscar asesoramiento profesional.

##### Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente o si la concentración supera los valores límite en el lugar de trabajo, debe usarse protección respiratoria adecuada para el propósito. (Filtro combinado tipo A2P2) EN14387.

##### Protección de las manos

En caso de ventilación insuficiente o si la concentración supera los valores límite en el lugar de trabajo, debe usarse protección respiratoria adecuada para el propósito. (Filtro combinado tipo A2P2) EN14387.

A la hora de elegir los guantes tenga en cuenta varios parámetros, área de uso, tiempo de manipulación, tiempo de penetración, etc

##### Protección de los ojos

Si hay riesgo de salpicaduras, usar gafas protectoras. EN166

##### Protección de la piel

Utilice ropa de protección antiestática, hecha de fibras naturales o fibras sintéticas resistentes al calor.

### SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

#### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	Aerosol
Color	Incoloro
Olor	no disponible
Punto de fusión/punto de congelación	no disponible
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	no disponible
Inflamabilidad	No se aplica a aerosoles.
Límite superior e inferior de explosividad	no disponible
Punto de inflamación	no disponible
Temperatura de auto-inflamación	no disponible
Temperatura de descomposición	no disponible
pH	no disponible
Viscosidad cinemática	no disponible
Solubilidad	no disponible
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)	no disponible
Presión de vapor	no disponible
Densidad y/o densidad relativa	0,71 g/cm <sup>3</sup>
Densidad de vapor relativa	no disponible
Características de las partículas	no disponible

#### 9.2 Otros datos

No hay información adicional disponible.

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

#### 10.1 Reactividad

El producto es estable con el manejo y el uso recomendados.

#### 10.2 Estabilidad química

El producto es estable con el manejo y el uso recomendados.

#### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

El producto es estable con el manejo y el uso recomendados.

#### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Evite el calor, las llamas y otras fuentes de ignición. Evite exponer los envases de aerosol a altas temperaturas o a la luz solar directa.

#### 10.5 Materiales incompatibles

Ácidos fuertes, bases fuertes, agentes oxidantes fuertes y agentes reductores fuertes.

#### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

No se generan productos de descomposición peligrosos con el manejo y uso recomendados.

### AVSNITT 11: TOXIKOLOGISK INFORMATION

#### 11.1 Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008

Ver la Sección 4. (Principales síntomas y efectos, agudos y retardados)

##### Propiedades irritantes/corrosivas.

Provoca irritación cutánea

##### Toxicidad aguda.

No clasificado como tóxico agudo según el CLP.

##### Toxicidad aguda;

No se dispone de datos experimentales del producto en si mismos relativos a las propiedades toxicológicas.

##### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT): exposición única y repetida

Puede provocar somnolencia o vértigo.

##### Rutas probables de exposición

Exposición cutánea/ocular, ingestión e inhalación.

##### Propiedades alergénicas

Este producto no está clasificado como alergénico por inhalación o por contacto con la piel. pero contiene una pequeña cantidad de 2,2'-metylendifenylidiisocyanat que puede causar una reacción alérgica en personas sensibles.

##### CMR (sustancias carcinógenas, mutágenas o tóxicas para la reproducción )

Este producto no está clasificado como carcinógeno, mutagénico o tóxico para la reproducción.

##### Peligro por aspiración;

Nej. Aerosolbehållare. Dimman är finfördelad och bildar ingen ansamling.

#### 11.2 Información relativa a otros peligros

No contiene un disruptor endocrino (EDC) en una concentración de  $\geq 0,1\%$ .

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### AVSNITT 12: EKOLOGISK INFORMATION

El producto está clasificado como peligroso para el medio ambiente. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos duraderos  
Prevenir la descarga incontrolada en la red de alcantarillado.

#### 12.1 Toxicidad

No se dispone de datos experimentales del producto en si mismos relativos a las propiedades toxicológicas.

#### 12.2 Persistencia y degradabilidad

n-butylacetat (123-86-4) – logPow 2.3

#### 12.3 Potencial de bioacumulación

Ingen information tillgänglig.

#### 12.4 Movilidad en el suelo

Ingen information tillgänglig.

#### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

No se considera que el producto contenga sustancias que cumplan con los criterios de clasificación como sustancias PBT o mPmB.

#### 12.6 Propiedades de alteración endocrina

No contiene un disruptor endocrino (EDC) en una concentración de  $\geq 0,1\%$ .

#### 12.7 Otros efectos adversos

Desconocido

### SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Los botes de aerosol no vacíos se clasifican como residuos peligrosos y deben ser gestionados según la Ley 7/2022. Contacte a la administración ambiental municipal para conocer las normativas locales.

**Envases no vacíos.** Código de residuos (LER)14 06 03\* Otros disolventes y mezclas de disolventes

**Envases vacíos:** Código de residuos (LER) 15 01 04 Envases metálicos.

#### Envases/embalajes

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Los aerosoles pueden transportarse por carretera (ADR) en cantidades limitadas (1L) si cada bulto puede pesar un máximo de 30 kg en caja o 20 kg en bandejas con film estirable o retráctil. Cada bulto debe estar marcado con un cuadrado colocado en una esquina (con forma de diamante), la parte superior e inferior deben ser negras, con un lado de al menos 100 mm de longitud.

**14.1 Número ONU o número ID**

1950

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

AEROSOLER / AEROSOLS

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

2 Etikett 2.1

**14.4 Grupo de embalaje**

-

**14.5 Peligros para el medio ambiente**

Marine pollutant :No

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios**

F-D, S-U

**14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

-

**LQ**

1L

**Código de restricción de túneles**

(D)

### SECCIÓN 15. Información reglamentaria

**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

Clasificación de acuerdo con el CLP (CE) n.º 1272/2008.

Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH) (con modificaciones)

**REACH, Bilaga XVII**

2,2'-metylendifenylidiisocyanat faller inom begränsningarna för REACH-förordningen, REACH-bilaga XVII (Post nr.56 ; 74).

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

No se ha realizado una evaluación de la seguridad química.

# Fichas de datos de seguridad

Según el reglamento 1907/2006/CE anexo II, y el reglamento de modificación UE 2020/878

## Textle Protection Aerosol

Redactado: 2024-06-10

Versión 1

### SECCIÓN 16. Otra información

#### Texto de las indicaciones de peligro contempladas en la sección 3:

H220: Gas extremadamente inflamable  
H222: Aerosol extremadamente inflamable  
H225: Líquido y vapores muy inflamables  
H226: Líquido y vapores inflamables  
H229: Recipiente a presión: puede reventar si se calienta  
H280: Contiene gas a presión; puede explotar si se calienta  
H304: Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias  
H315: Provoca irritación cutánea  
H317: Puede provocar una reacción alérgica en la piel  
H319: Provoca irritación ocular grave  
H332: Nocivo en caso de inhalación  
H334: Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación  
H335: Puede irritar las vías respiratorias  
H336: Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H351: Susceptible de provocar cáncer  
H372: Perjudica a determinados órganos por exposición prolongada o repetida  
H411: Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos  
H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos duraderos  
EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel»

#### Fuentes de información:

Ficha de datos de los fabricantes. CLP (CE N° 1272/2008)  
www.kemi.se (bases de datos) www.echa.europa.eu (bases de datos)  
El usuario de este producto debe determinar si la información en esta hoja de datos de seguridad es suficiente para el área de uso en la que se utilizará el producto.

#### Versión 1: 2024-06-10

Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada de acuerdo con el reglamento REACH, (Reglamento (CE) n.º 1907/2006), anexo II (CE/2020/878).

#### Explicación de las abreviaturas.

BCF: Bio Concentration Factor  
CAS-nr: Chemical Abstracts Service number  
EC<sub>50</sub>: Effect Concentration  
IMDG: International Maritime Dangerous Goods Code  
LC<sub>50</sub>: Lethal Concentration  
LD<sub>50</sub>: Lethal Dose  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
PBT: Persistent, Bio accumulative and Toxic substances.  
vPvB: Very persistent and Very Bio accumulative substances.